

TEXTOS

Dafni: Tortorella smarrita sul lido

Libreto: Nicolò Sebastiano Biancardi (=Domenico Lalli)

Atto primo, scena VII

Tortorella smarrita sul lido
per le piagge deserte ed apriche
spiega il volo e piangendo s'en va.
Va dicendo alle tortore amiche:
Dove, dove si trova il mio bene,
dite, il mio bene ove sta?

Tortolilla perdida en la orilla,
por las soleadas playas desiertas,
alza el vuelo y llorando se va.
Va diciendo a las tórtolas amigas:
¿Dónde, dónde está mi bien?
Decidme, mi bien ¿dónde está?

L'Atenaide: Reggia amica

Libreto: Apostolo Zeno

Atto primo, scena VIII

Reggia amica, a te vicino
più mi balza il core in petto
Ma non sò nel mio destino
se per tema o per diletto.

Amado palacio, junto a ti
mi corazón salta en el pecho.
Pero no sé, en mi destino,
si por miedo o por placer.

Morte e sepoltura di Christo

Libreto: Francesco Fozio

Parte prima, scena I

Caro Gesù, qual ti rimiro, ah! lassa!
Lacero, essangue! E voi, mie luci ingrate,
dal cieco orror di morte oppresso il
divin lume al fin vedete, e tenebrose,
ecieche ancor non siete? Uccidetemi,
affanni; che giusto è ben che mora
l'addorata salma, in cui già manca ogni
conforto all'alma.

È morto il mio Gesù:
chi me consolerà,
ditemi per pietà,
voi, stelle, almeno.
Viver non posso più,
or che il mio sol non ho:
ah!, quando rivedrò,
suo bel sereno!

Amado Jesús, ¡qué imagen tuya veo!
¡Herido, exánime! Y vosotros, crueles
ojos, ¿podéis mirar la divina luz apagada
por el negro horror de la muerte y no
empañaros y quedaros ciegos? Matadme,
oh, tormentos, que es justo que muera el
cuerpo cuya alma no encontrará ya nunca
consuelo.

Ha muerto mi Jesús,
¿quién me consolará?,
decídmelo, por piedad,
al menos vosotras, estrellas.
No puedo vivir más,
ahora que me falta mi sol.
¡Ay!, ¿cuándo volveré
a ver su serena belleza?

Ave Regina caelorum

Ave Regina caelorum,
ave Domina Angelorum:
Salve radix, salve porta,
ex qua mundo lux est orta.
Gaude Virgo gloriosa,
super omnes speciosa:
Vale o valde decora,
et pro nobis Christum exora.

Ave, reina de los cielos,
ave, señora de los ángeles,
salve, raíz, salve, puerta
por la que vino la luz al mundo.
Alégrate, gloriosa virgen,
entre todas la más bella,
salve, oh hermosa doncella,
y ruega a Cristo por nosotros.

Languet anima mea

Recitativo

Languet anima mea amore tuo,
o benignissime Jesu!
Aestuat et spiratet
in amore deficit.

Recitativo

Mi alma desfallece por tu amor
oh, benigno Jesús.
Suspira y se consume
y languidece de amor.

Aria

O vulnera, vita
coelestis amantis
trophea regnantis
cor mihi aperite.
Transfigite pectus,
confodite pectus,
sic mori beatum
me facit dilectus.

Aria

Oh, heridas, vida
del celestial amante,
trofeos del amor vencedor,
abrid mi corazón.
Atravesad mi pecho,
apuñalad mi pecho,
pues así mi amado
me hace morir feliz.

Recitativo

Amoris tui jaculo
vulnerasti cor meum,
o bone jesu,
languentem nunc ergo refice
spiritum meum
et novas ad auge amoris flammas,
ut laeta queam canere.

Recitativo

Con el dardo de tu amor
heriste mi corazón,
oh, buen Jesús.
Conforta ahora mi
desfallecido espíritu,
y aviva de nuevo las llamas del amor
para que proclame la alegre nueva.

Aria

Tu lumen mentis es,
tu cordis ardor,
tu numen cordis es,
tu vocis clamor.
Tu lumen cordis es,
tu cordis amor.
Tu Deus meus es,
tu verus amor.

Aria

Eres la luz de mi espíritu,
el fuego de mi corazón,
el entendimiento de mi alma,
el sonido de mi voz.
Eres la luz de mi corazón,
el amor del corazón,
tú eres mi Dios,
tú eres el amor verdadero.

Alleluja!

Aleluya.